

SCHEMA N. 1

CITOFONI «VOX 2000» CON POSTO ESTERNO

Descrive l'impianto per il servizio di chiamata, conversazione, apriporta elettrico tra strada e appartamento. Da notare che il posto esterno art. 1105 PC/8 dispone di regolatore volume strada e, spostando il collegamento dal morsetto 2 al morsetto 1, è possibile aumentare il volume appartamenti. I citofoni sono da parete, si trasformano da tavolo aggiungendo la base art. 1142 e la borchia art. 1144.

SCHEMA N. 2

CITOFONI «VOX 2000» CON DUE POSTI ESTERNI

L'impianto è lo stesso del n. 1 con in più lo scambio art. 1125 con il quale è possibile fare in modo che solo la porta che chiama sia collegata per la conversazione e per apriporta; l'altra porta resta esclusa.

SCHEMA N. 3

CITOFONI «VOX 2000» CON POSTO ESTERNO CON DUE SERRATURE

Descrive il collegamento di una seconda serratura elettrica; in questo caso è necessario aggiungere l'art. 1126.

SCHEMA N. 4

CITOFONI CON MODULO LED

Descrive l'utilizzo dell'art. 1127 modulo LED e dell'art. 1145 interruttore magnetico, che consente di verificare l'apertura (led acceso) o chiusura (led spento) della porta.

SCHEMA N. 5

SUONERIA SUPPLEMENTARE

Esempio di collegamento di una suoneria supplementare tramite relé RS art. 1122.

SCHEMA N. 6

MORSETTIERA

Descrive la morsettiera del posto esterno art. 1105.

SEZIONE DEI CONDUTTORI

I conduttori disegnati in grassetto debbono avere Ø 10/10 fino a 50 m, Ø 12/10 fino a 100 m, Ø 14/10 fino a 200 m. Gli altri debbono avere Ø 8/10 fino a 50 m, Ø 10/10 fino a 100 m, Ø 12/10 fino a 200 m.

DIAGRAM No. 1

«VOX 2000» INTERCOMS WITH OUTSIDE UNIT

Shows the system for use with call, conversation, electric door-opening between road and apartment. Note that the outside unit art. 1105 PC/8 is fitted with a street volume adjustment device and volume in the apartments can be increased by moving the connection from terminal 2 to terminal 1. The intercoms are for wall-fitment and can be made into table models by adding the base art. 1142 and the boss art. 1144.

DIAGRAM No. 2

«VOX 2000» INTERCOMS WITH TWO OUTSIDE UNITS

The system is the same as no. 1 with the addition of the exchange device art. 1125 so that only the door from which the call is made is connected up for conversation and door-opening; the other door is cut out.

DIAGRAM No. 3

«VOX 2000» INTERCOMS WITH OUTSIDE UNIT AND TWO LOCKS

Shows connection with a second electric lock; in this case art. 1126 must be added.

DIAGRAM No. 4

INTERCOMS WITH LED MODULE

Shows the use of art. 1127 LED module and art. 1145 magnetic switch which enables the user to check whether the door is open (light on) or closed (light off).

DIAGRAM No. 5

EXTRA BELL

Example of connection of an extra bell with RS relay art. 1122.

DIAGRAM No. 6

TERMINAL BOARD

Shows the terminal board of the outside unit 1105.

CABLE SECTIONS

The cables shown in heavy type must have Ø 10/10 up to 50 m, Ø 12/10 up to 100 m, Ø 14/10 up to 200 m. The others must have Ø 8/10 up to 50 m, Ø 10/10 up to 100 m, Ø 12/10 up to 200 m.

SCHEMA N. 1

INTERPHONES «VOX 2000» AVEC POSTE EXTERNE

Description de l'installation pour les services appel, conversation et ouvre-porte électrique entre la route et l'appartement. Remarque que le poste externe art. 1105 PC/8 est équipé d'un régulateur permettant de régler le volume route, et que si l'on déplace le branchement de la borne 2 à la borne 1, il est possible d'augmenter le volume appartements. Les interphones ont été conçus pour être fixés sur une paroi; l'on pourra les transformer en table si l'on ajoute la base art. 1142 et la rosace art. 1144.

SCHEMA N. 2

INTERPHONES «VOX 2000» AVEC DEUX POSTES EXTERNES

L'installation est identique à celle n. 1 décrite ci-dessus; elle dispose en plus d'un échangeur art. 1125, celui-ci permet de faire en sorte que seulement la porte qui est appelée soit branchée pour la conversation et pour le système ouvre-porte; l'autre porte est exclue.

SCHEMA N. 3

INTERPHONES «VOX 2000» AVEC POSTE EXTERNE AVEC DEUX SERRURES

Description du branchement d'une deuxième serrure électrique; dans ce cas, il est indispensable ajouter l'article 1126.

SCHEMA N. 4

INTERPHONES AVEC MODULE LED

Description de l'usage de l'article 1127 module LED et de l'article 1114 interrupteur magnétique, qui permettent de vérifier l'ouverture (led allumé) ou la fermeture (led éteint) de la porte.

SCHEMA N. 5

SONNERIE SUPPLEMENTAIRE

Exemple de branchement d'une sonnerie supplémentaire à l'aide du relai RS article 1122.

SCHEMA N. 6

BOITE A BORNES

Description de la boîte à bornes du poste externe article 1105.

COUPE DES FILS CONDUCTEURS

Les fils conducteurs dessinés en caractère gras doivent avoir un Ø 10/10 jusqu'à 50 m, un Ø 12/10 jusqu'à 100 m, un Ø 14/10 jusqu'à 200 m. Les autres doivent avoir un Ø 8/10 jusqu'à 50 m, un Ø 10/10 jusqu'à 100 m, un Ø 12/10 jusqu'à 200 m.

SCHEMA NR. 1 VOX 2000 SPRECHANLAGEN MIT HAUSTÜRSTATION

Das Schema zeigt ein System Sprechverkehr-Tür / Wohnung sowie der Steuerung des Türöffners. Der Türsprecher (nur Art. - Nr. 1105) ist mit einem Potentiometer ausgerüstet das eine stufenlose Einregulierung der Sprache von der Wohnung zur Haustür und zurück erlaubt. Die Richtung von der Haustür zur Wohnung kann lautstärkemäßig dadurch erhöht werden, daß an Stelle der Klemme 2 Klemme 1 angeschlossen wird. Die Wandsprechstelle kann in ein Tischgerät umgearbeitet werden. Dazu sind die Tischmontagesätze 1142 mit Unterteil 1144 erforderlich.

SCHEMA NR. 2

Dieses zeigt eine Anleitung mit 2 Haustüren in Verbindung mit dem Umschaltautomat 1125 der jeweils die anrufende Tür ein- und die entgegengesetzte Tür abschaltet. Dasselbe gilt auch für den Türöffner.

SCHEMA NR. 3

Hier sind 2 Türöffner angeschlossen. Es wird ein zusätzlicher Taster Nr. 1126 für das Telefon benötigt.

SCHEMA NR. 4

Hier ist der Anschluß des LED-Moduls Nr. 1127 in Verbindung mit einem Magnetschalter Nr. 1145 aufgeführt, der dem Hausbewohner zeigt, ob die Haustür geschlossen (licht an) oder offen ist. (Licht aus)

SCHEMA NR. 5

Zeigt die Möglichkeit des Anschlusses eines Zweitläutwerkes mit Versorgung über einen Zusatztransformator in Verbindung mit Relais Nr. 1122. ACHTUNG: Zweitläutwerke können im Rahmen der vorhandenen Transformatorrenkapazität auch an den Klemmen 1 und 4 direkt abgenommen werden.

SCHEMA NR. 6

Hier ist die Klemmleiste des Lautsprechers Nr. 1105 zu sehen. Kabelquerschnitte: Längen bis 100 m lassen sich mit Y-Draht 0,6 mm Ø und Längen bis 300 m mit 0,8 mm Ø schalten.

مخطط الدائرة رقم 1 :-

تليفون البوابة طراز (فوكس 2000 اس) مع موضع خارجي

يوضح هذا المخطط النظام الخاص بكيفية استخدام النداء والمحادثة وفتح الباب كهربائياً ما بين الشارع والشقة .

يجب ملاحظة ان القسم الخارجي بند 1105 بي/سي يحتوي على منظم للصوت الخارجي (في الشارع) ويتحول التوصيل من الوصلة الطرفية 2 الى الوصلة الطرفية 1 يمكن ان يزيد من ارتفاع الصوت في الداخل (في الشقة) .

تركب تليفونات البوابة عمادة على الحائط ولكن يمكن تحويلها الى نوع يستخدم على المنضدة وذلك باضافة قاعدة 1142 ومسامر ربط بند 1144 .

مخطط الدائرة رقم 2 :-

تليفون البوابة طراز (فوكس 2000 اس) مع موضعين خارجيين

مشابه للنظام المبين في مخطط الدائرة رقم 1 ولكن بزيادة بند 1125 للتبادل (مع امكانية السماح فقط للباب المنادى سواً كان مرتبطاً بالمحادثة أو فتح الباب) أما باقي الابواب الاخرى فتبقى مستبعدة .

مخطط الدائرة رقم 3 :-

تليفون البوابة طراز (فوكس 2000 اس) مع موضع خارجي وقفلين :-

يوضح هذا المخطط طريقة توصيل القفل الكهربائي الثاني، وفي هذه الحالة يكون من الضروري اضافة بند رقم 1126 .

مخطط الدائرة رقم 4 :-

تليفون بوابة بوحدة ثنائي مضي :-

يوضح هذا المخطط استخدام بند 1127 وحدة ثنائي مضي والطراز 1145 قاطع تيار مغناطيسي الذي يسمح بالتأكد من فتح الباب (الثنائي المضي) أو قفل الباب (الثنائي المظني) .

مخطط الدائرة رقم 5 :-

الجرس الاضافي :-

المخطط مثالي لطريقة اتصال الجرس الاضافي بواسطة مرحل آر اس بند 1122 .

مخطط الدائرة رقم 6 :-

كتلة نهايات الاطراف :-

يوضح هذا المخطط كتلة نهايات أطراف توصيل الموضع الخارجي بند 1105 .

قسم الموصلات :-

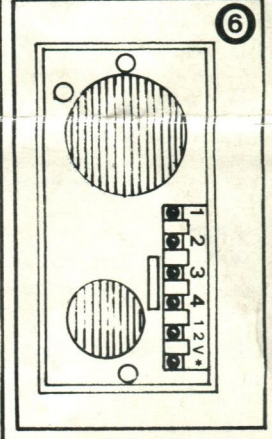
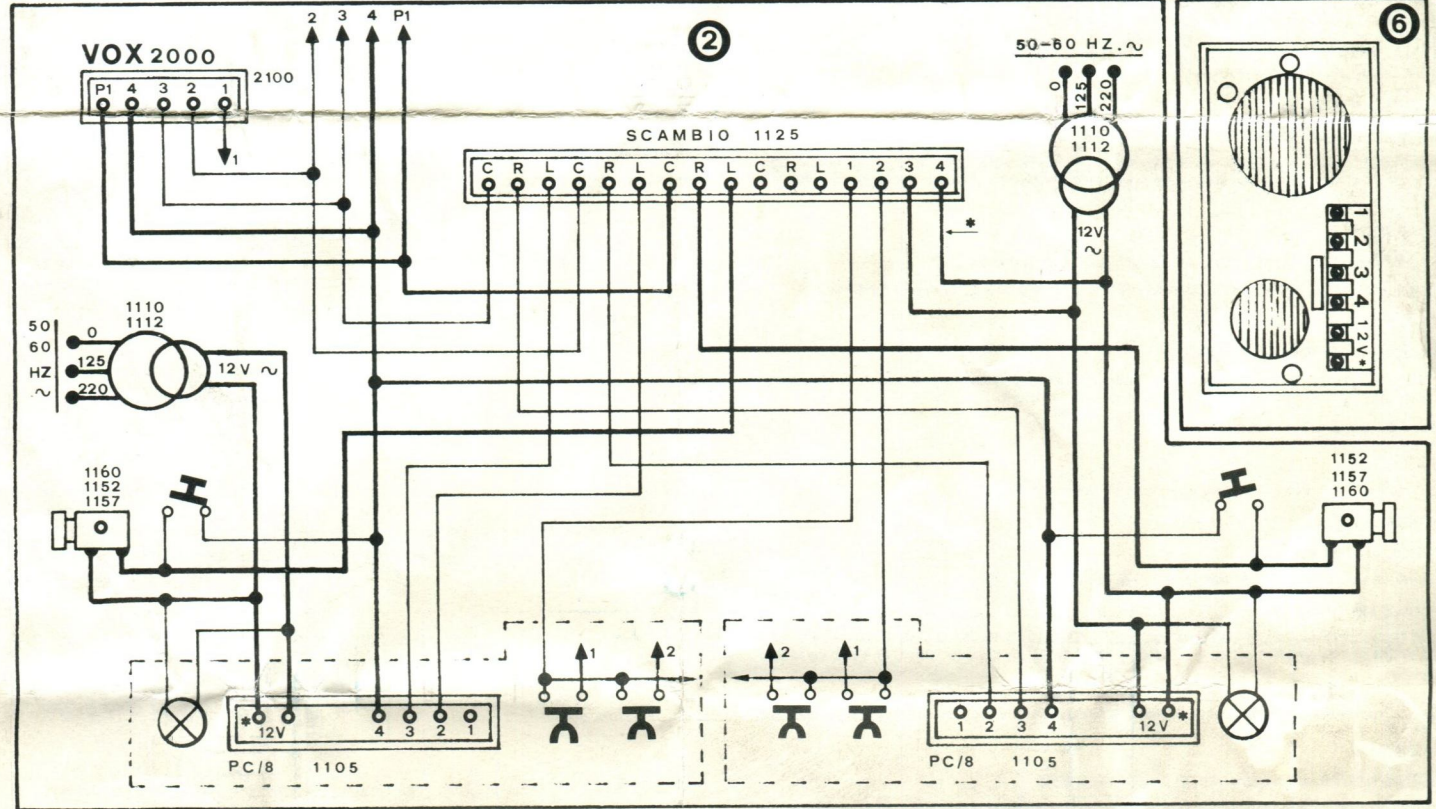
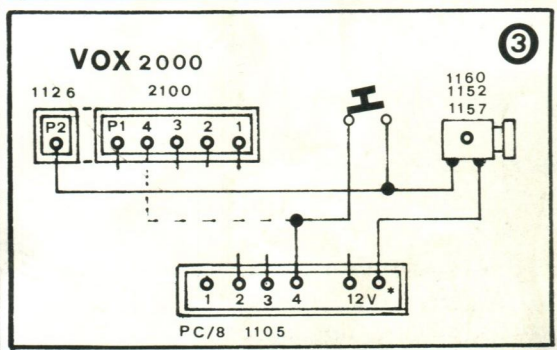
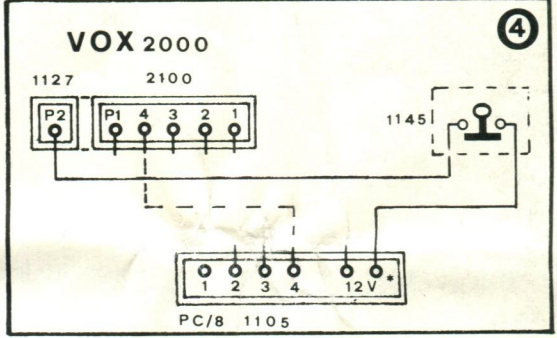
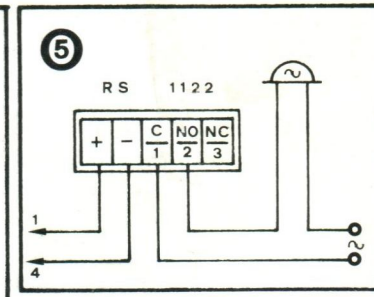
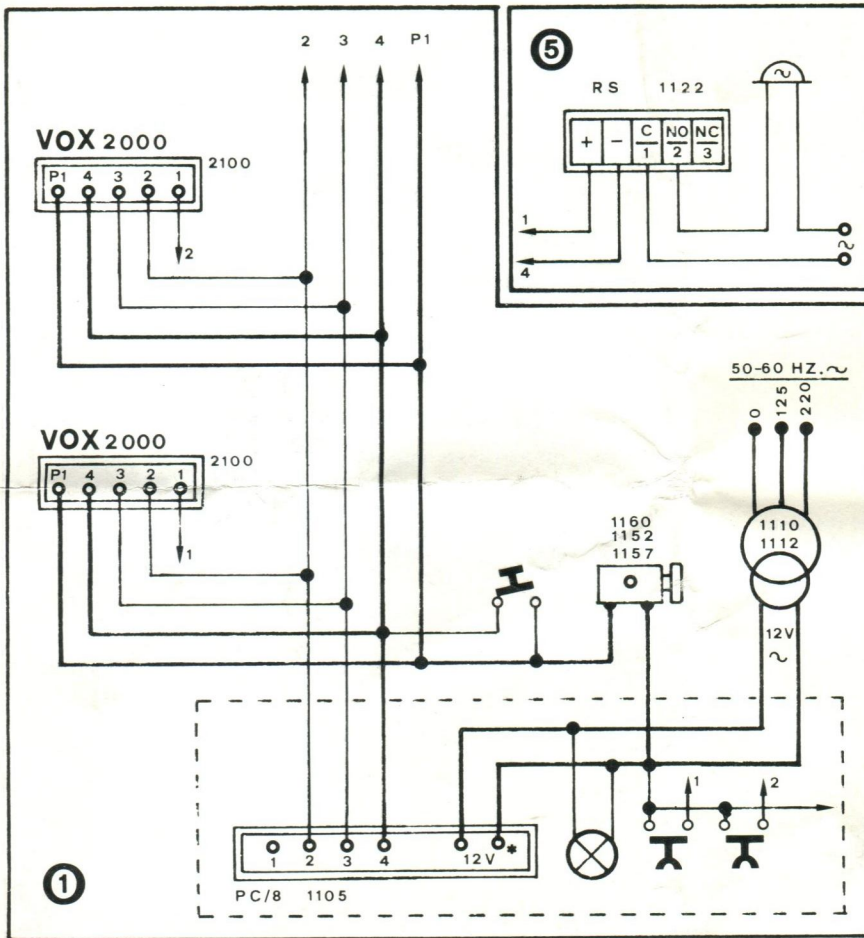
ان الموصلات المرسومة بخط نخين يجب أن يكون قطرها $\frac{1}{16}$ مم حتى طول 50 متر أو $\frac{1}{8}$ مم حتى طول 100 متر أو $\frac{1}{4}$ مم حتى طول 200 متر أما الموصلات المرسومة بخطوط أخرى فيجب أن يكون قطرها $\frac{1}{8}$ مم حتى طول 50 متر أو $\frac{1}{4}$ مم حتى طول 100 متر أو $\frac{1}{2}$ مم حتى طول 200 متر .

VOX 2000



CIT/001XA

IMPIANTO DI PORTIERE
CITOFONICO
A 5 CONDUTTORI



(GB)	14V name-label lamps	12V electric door-lock	Call push-button	Door-opening at entrance	Push button N.O.	Transformer	Extra bell
(F)	Lampes d'éclairage porte-étiquettes	Gâche électrique 12V	Bouton d'appel	Bouton d'ouverture de gâche	Poussoir N.O.	Transformateur	Sonnerie supplém.
(E)	Lampara por tarjetero	Abrepuertas electrico	Pulsador de llamada	Pulsador por abrepuertas	Pulsador N.O.	Trasformador	Sonido suplementario
(D)	Namensschild-Beleuchtung	Türöffner mögl. 12Volt.	Klingeltaste	Türöffnertaste	N.O. taste	Transformator	Zusätzliches Lautwerk
(I)	Lampade 14V. per targhe portanomi	Elettroserratura 12V.	Pulsante di Chiamata	Pulsante per elettroserratura	Pulsante N.O.	Trasformatore	Suoneria supplém.
(ع)	مفتاح 14 فيضي الاسماء	قفل كهبرسى 12 ف	زر اضاعطى للنداء	مفتاح قفل كهبر بائى	مفتاح مفتوح عادة	محول	جرس اضافى